

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

RESTRICTED
TAR/52
1 April 1982
Limited Distribution

Committee on Tariff Concessions

Original: English/
anglais
inglés

ADVANCED IMPLEMENTATION OF TARIFF CONCESSIONS

Schedule XXXVIII - Japan

The following communication, dated 19 March 1982, has been received from the Permanent Mission of Japan.

With reference to the across-the-board advanced implementation by the Government of Japan of the tariff reductions under the Tokyo Round Agreements two years ahead of their stagings, I herewith transmit to you the document entitled "Tariff changes in F.Y. 1982".¹

¹For details, see document COM.TD/109.

Comité des concessions tarifaires

MISE EN OEUVRE ANTICIPEE DES CONCESSIONS TARIFAIRES

Liste XXXVIII - Japon

La Mission permanente du Japon a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après, en date du 19 mars 1982.

Me référant à la décision du gouvernement japonais de mettre en oeuvre sur une base générale, deux ans avant la date prévue, les abaissements de droits de douane convenus lors des négociations du Tokyo Round, j'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le document intitulé "Modifications des droits de douane pour l'exercice financier 1982".¹

¹Pour le détail de ces modifications, voir le document COM.TD/109.

Comité de Concesiones Arancelarias

APLICACIÓN ANTICIPADA DE LAS CONCESIONES ARANCELARIAS

Lista XXXVIII - Japón

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación, de fecha 19 de marzo de 1982.

Con referencia a la aplicación general por el Gobierno del Japón de las reducciones arancelarias acordadas en la Ronda de Tokio, con una anticipación de dos años respecto del escalonamiento previsto, adjunto se remite el documento titulado "Modificaciones arancelarias en el año fiscal de 1982".¹

¹Véanse los detalles en el documento COM.TD/109.